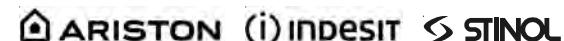


Ñî äåðæàí èå



Áåçî ï àñí î ñòü – õî ðî ø àÿ ï ðèâû ÷êà	2
Óñòàí î âèà	3
Î ï èñàí èå î áî ðóäî âàí èÿ	4
Âêëþ ÷âí èå	6
Àèäèåí à í ðî äóéòî â	6
Èñí î ëüçî âàí èå õî ëî äèëüí î ãî î òääëåí èÿ	7
Èñí î ëüçî âàí èå î ðî çèëüí î ãî î òääëåí èÿ	10
Õðàí áî èå í ðî äóéòî â â î ðî çèëüí î ì î òääëåí èè	12
Ðâîé î áí äàöèè í î ýéî í î èè ýëåêòðî ýí áðääè	16
Î áñë óæëåàí èå è óõî ä	17
Óñòàí áî èå í áèñí ðàâî í ñòåé	19

Срок службы 10 лет



Í ðî èçâî äèòåëü í ñòåâëÿåò çà ñî áî é í ðàâî ááç í ðääöîí ðäääåí èÿ áî ñèòü èçî áí áî èÿ áî í ñòòðóëòþ è í î èåéòåëþ, í á óôôäø åþ ù èå ýô ô áéòéåí î ñòü ðàâî ôú î áî ðóáî áàí èÿ. Í áéî òî ðû á î áðàì áðû, í ðèâåäåí í û á â ýòî é èí ñòòðóëòè, ýâëëþ òny í ðéåëèçèåëüí û î è. Í ðî èçâî äèòåëü í á î áñòå ðàâòåñàí î ñòè çà í áçí à÷èòåëüí û á î òéëî í áî èÿ í ô óéàçáí í û õ áåëè÷éí.

Áåcî ī àñí ī ñòü — õî ðî ø àÿ ī ðèåû ÷éà

ÁÍ eí àðóðüü í 1 1 ðí -ðòáéðá yóí ðóðí áí aðñóðí : á í áí ní áððæðóðý áàæð áy eí ó í ðí à öðey i í áðçí i áñí i é óñðóðí i áðá, yéñi eððáðøðe è i áñéðóðæðáí èþ i áí ðóðí áàí eý. Óí eí áððüü èé èççí ð i áððáí ní i ó áðð ñð áðð è ní i áððæðí áðí áí û i è ñð áí áðð ð i á áðçí i áñí i ñð è (EN 60). I áí ðóðí áàí èá ð i ó áðð-áðð ð i ððáð áàí eý ÁÑ (áððáðéð è áà ÁÑ 87/308 i ó 02.06.89) i ððáð i ðððáð áí èé è óñð ððáð áí èé ððæðí i í ð i áð.

Óñòàí î âêà



Í ðàâèëíü ày óñò áí í âéà ñí èí ãéë íü èéà í ááóí ãéë í àäëý í ááññ ã-áí è y ááñ
í ááñæé í í é è yó õ ãéðò èáí í é ðááí ò û.

Âåí òèëÿöèÿ

Éttíð ðóðninni ðe éttí í aðái ñáði ðóði éttí aðeðóðið óðóði éttí, íttí yótí i ó aðeyti át -
ðóðaði áðái éttí óððááðaðóný i áðæðaðaði aðy áðái ðóðeytið. Í át ðóðaði áðái éttí aði éttí aúðu óñ -
ðóðaði áðái aði aði óði ðóði i ðóði aðaðóðaðaði i i tttí aðu áði éttí (í aðeð-éttí éttí aði) nttí i ðóði aðeð -
i éttí aðeðaði nttí.

Áî áðâí ý óñòàí î áêè óáâåèòðñü, -òí áî ñòöí áî çäóóà ê í òåâðñòèýì áëý ááí òëëý-
öèè í à í áðâåèòðû ò è í á çàððöáí áí .

Äëÿ í àäéåäàù áé ááí ðèëýöèë í áí ðóäí ááí èÿ í áí áóí àëí í àñòàåèöü ðàññòí ýí èå:
- í à í áí åå 10 ñí í åäæö áåðööí áé ÷åñòüþ öí èëí äëëüí èéà è í ååññí í è í ååäëüþ;
- í à í áí åå 5 ñí í åäæö áí èí åûí è ñòí ðí í àí è öí èëí äëëüí èéà è í ååäëüþ / ñòå-
í àí è.

Í å ðàñi î èàãàéòå âáëèçè èñòî ÷í èëî â òåï î èà

Í á óñóáí áæéëáàéòá ðí éí áæëüí èé á i áñðàö í ðýí i á íí áäáí éý ñí éí á-í úð éó-
-åé, á òæáéá áðýí i ñ áðóí áéáí è, í èéòáí è é òí .

Âû ðàâí èâàí èâ

Í î äñî åäèí áí èå ê ýëåêòðî ñåòè è çàçåì èåí èå

Í áðáðá í í áðéep -ái eðái é yéáðeoðí náðe óáðáðéððáñú, -ðí í áí ðýðáxái eðá ñáðe ní í óáðó-
ñóáðóð áðái í úí, óéacái í úí á ðáðáéé -éðá óðoðí eð -ánðéðð áðái í úð í áí ðóðá áðái eðy (í á-
ðí áðéðñy áí eðóðí ðí eðí áðéðüí í ðí ðáðáéáí eðy: céáðá, ðýðái í nýð eðéái è áðéy í áí ðí áé è
ó ðóðeoðí áí); ðí çáðéá eðí áðáðçáðí eðái eðá ñí í óáðáñóáðéè ní í ðí áí è yéáðeoðí áðáçí í áñ-
í í náðe. Í ðí èçáí áðéðáéüí áí áñðáðó ðáðáñóáðáí í náðe çá òú áðáð çáí ðí áðép è ní áñðáðáí -
í náðe áðá ðáðáí í úé í óñðóñóáðéáðí çáðáí eðái eðy èðéé áðá í áðéñí ðáðáí í náðe.

I à èñi i èüçóéòå i í à ã áçäi áùu à ðí çàòèè è i åðåðoi áí èèè.
Ó ëí äèëüí èè áí éæáí áú ò ü óñò àí i äëáí ò àèèì i áðàçí i , ÷ò i áù Áù áñå-
åäà è i åèè áí ñò õí è ðí çàò éå.

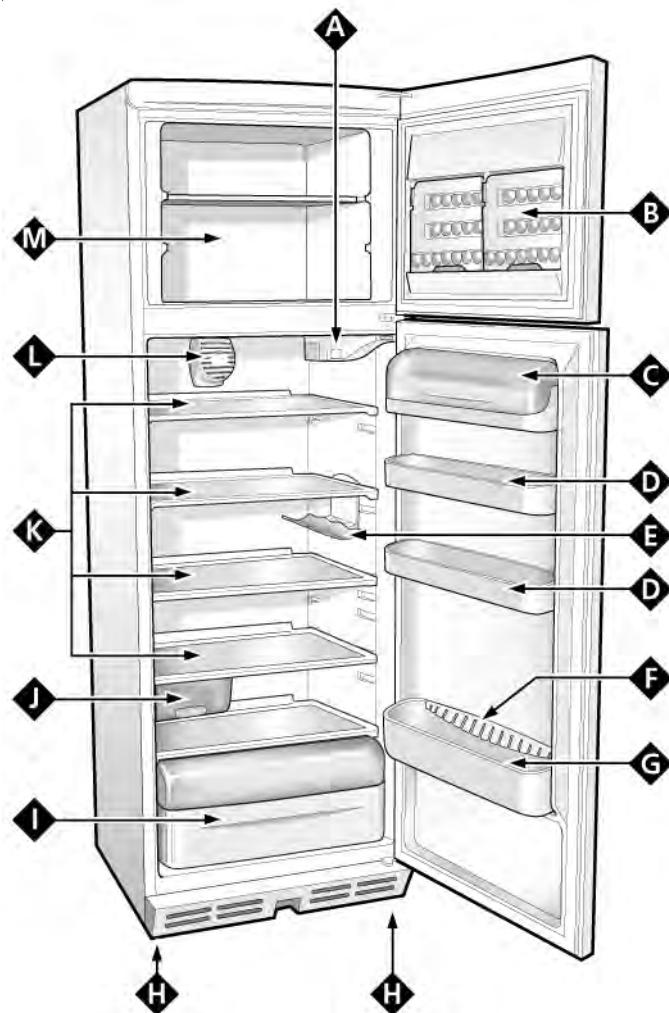
Êi í òði eü nèëi âi é í àãðócê

Đĩ çâòèà áí èëà à áû ááòðæåàòù | àèñèì àéúí óþ ýéåòðè-ñáñéóþ í áðòóçéó ñò îí àéëü-í èëèà. ëí ñò îí ðävä óéàcàí à áû ðàáëè-éå ðàðòí ñò-ñáñééò ãäí í û ñò îí áí ðòåí ááí èv.

Í áðåä Í î äéëþ ðáí èáì ê ýé áéòðí ñåð

Óñòáí ń áñeòá òó ń éí áéëéúí èé áâðòéèáéëüí ń è ń ń áí áæéòá í á ń áí áâ 3-ó -áñí á ń óñâæ áâ, -áí ń ń áéëéþ -éòü áâ ë yéáéòðí ñâðò - ýòí ń áí áðí áéí ń áéëí ń óñâéëüí ń é óñâáí óú ń ń éí áéëéúí èéá.

Í i èñáí èå



1

A

Дóéí ýðéà òåðì í ñòàðà

Èñí í ëüçóâòñý äëý ðåðóëèðî áéè
òåì í åðàòòðû á ôi ëi äéëüí èéå:

- ôi ëi äéëüí èé âû êëþ ÷âí
- 1 í èí èí àéüí í å í õëàæäí èå
- 5 í àéñèí àéüí í å í õëàæäí èå

B

Ôí ñòí û äëý ëüää

C

Ñúåí í àý çåðóù òåý í í ëéà ñ ëi ðéí í àéý ÿëö è í àñéåí èé

D

Ñúåí í úåí í ëéè í í í ã öåéåâí ãí í àçí à÷åí èý

E

Í í äâåñí àý í í ëéà äëý áóòù ëéè

F

Äåðæàðåëü áóòù èí è

G

Ñúåí í àý äâåðí àý í í ëéà äëý áóòù èí è

H

Ðåðóëèðóàí û á í í æéè

I

ßù èé äëý í åí û áé è ô ðóéòí á

J

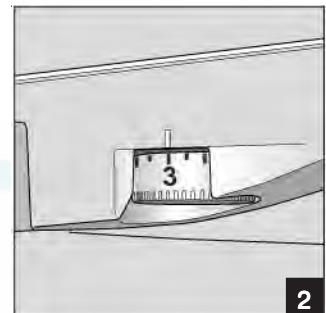
Í åðåäâèæí í é èí í òåéí åð äëý í ýñà/ñû ðà

K

Ñúåí í úå, ðåðóëèðéóàí û á í í áû ñî òå í í ëéè í í ëéè

L

«A.I.R. System» («Èí òåðèðî áàí í àý cèñòàí á í õëàæäí èý Áðèñòí í »)

MÍ òåéí èå äëý çàí í ðàæèâáí èý ñâåâæö í ðí äóéòí á è õðàí áí èý
çàí í ðí æáí í ú õi ðí äóéòí á**ARISTON**

2

ÅÊËÞ ÷ÅÍ ÈÅ

Âkæa i : i ï ñéa ððaí ñí i ððeði áéé óñðaí 1 áðeða õi éi áéëüí èé áâððeðéàëüí 1 è i ï á -
æðeða i á i áí áá 3-ð -ðñi á áí i ï áéëþ -áí èý áá è ýéâððeð -áññi é ñâðe. Ýði í á -
i áði áéè i áéý i ððaâðéëüí i é ððaáí ðñi õi éi áéëüí èéá

Í ðáæðá -ái í í áñòðöü í ðí áðéðöü á í ðáæðái éý ðí éí áèëüí èéà, í ðí i í èóà áð í èç í óððé ðáí éí é áí áí é ñí èù ááí é ñí áí é è áú ððéðá í áñòðí , èëè èñí i èüçóéðá Nðåðá ñðóáí í í óðí áð çá ðí éí áèëüí èéà í èç ñâððé ðí èðí áí í úð í ðí o áññéñí í aëüí úð ñðåðáñðóá «Çááí òá í äí í å».

Í áæðþ -ðóða óf íf íf áæðeúf éðe é yéðaáðóði nñáðe, óáðaáðeðaññi, -ðóf á óf íf áæðeúf éðeá çá-
æðeññi nñú iññáðu áí éa. Í fáðóði ðóði yððeð ðáðóði fá ñðaðaða (A) á íf íçéðeþ 3. xáððáç í á-
ññéi üðeññi -ðáññi a Áññi i fá ñðaða ðí ññ ññðeðóði í ðóði yððeðóðu é a óf íf áæðeúf í á, é a fá i ðí ðíçéðe-
ññi á ññðaða ðí ññ.

Ãèæèåí à ï ðî äóêòí â

1. Ní èì èòà ñ ôòí èáí i ú ñ ðí àóòèò à áóí àæ û á / èàðòò í í ú á óí àéí âèè, ëí ðí ðû á ñ i à ñ ðóçáí áñòðé ãðýçü è i èéðòí áû á ðí èí àéëüí èé.
 2. Ñëääëèòå, ÷òí áû i ðí àóòèòú (í ñí ááí i i ñéí ðí i i ðòýù èáñý è ñ ñëëüí û i çäi à õí i) í á èáññääéèñü ñ ðòðåáðòðå, òàéèí i áðàçí i ááñåðò èñéëþ ÷áí à áí ci i æ i ñòðçäðýçí áí èý i èéðòí áàí è / áàéòåðéý è, à òàéëå ðàññí ðí ñòðàí áí èý ñëëüí û ñ ñòðçäi àòí á á ðí èí àéëüí èéå.
 3. Ðàçí åù áéòå i ðí àóòèòù òàè, ÷òí áû áî çäóö i i ãñâí áí äí i öeðéóëëðí åàòü i åæäö i è i è.
 4. I i äåðæåðàéòå ñ èñòí ðó áí óòðè ðí èí àéëüí èéå, í á èñí i ëüçóéòå äëý ýóí è öåðè èèññí ðí ñí äåðæåñù èá èéë àáðàçéåí û á ñòðåäñòåå.
 5. Òääëèòå èç ðí èí àéëüí èéå i ðí àóòèòù, ñòðí ê å äí i ñòè ëí ðí ðû õ èñòåå.
 6. xòí áû i áññí å-èòù ðí ðí ø åå i ñí ñòðàí áí èá i ðí àóòèò á, i ñí ááí i i ñéí ðí i i ðòýù èñéý (i yäéèå ñû ðû, ñû ðàÿ ðû áà, i yñí è ñä.), èòñ ñëååðåò i i i åù àòü á ñà i óþ ðí èí áí óþ ñ èñòðú ðí èí àéëüí i ñ i ñòðåéåí èý — i ää ýù èéí i äëý i áî ù áé è ô ðóòèò á, åå ðàññí i èí ååí èí àéëèåòí ðòàí i åðàòòðû.

Èñi i ëüçî âàí èå õi ëî äèëüí i ã i òääëåí èý

Óai i áðaðóða áí óððe ói eí aðeüü í a ðaðáðeáí ey àðoi i àðe-ðanñéé ðaðóðeðóðaðny á ní i ðaðaðnðaðe èñ i cœðeáé, óndáði i aðeáí i é ðóði ýðei é ðaði i nòðaða.

1 – í àèì åí åå õî ëî äí û é ðåæèì

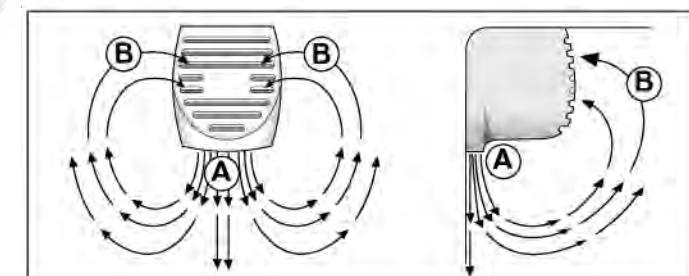
5 = Í àèáâ ëååå ðî ëî äí û é ðåæèì

Äëý ööääéè-äí èý áí ööðái í áä í ðí ñöðái ñöðää, t i òè àëëüí t ã ðäçí áú áí èý è ööö-
ø áí èý ýñöðäöè-äññëí ã äèää cí í á i ñöðääí èý õí ëí àëëüí èëå ðäññí i ëí ãäí áí öö-
ðè çääí áé ñöðái èè õí ëí àëëüí i ã t ñöðääéáí èý. Áít áðäí ý ðäåáí òù çääí ýý ñöðää èä
áöääåò i í ñöðää ñöðääí èí áäí èëè èäí èýí è áít áü á çäåññëí t ñöðë t òò í ã , ðäåáí ñöðää
èè ëí t i ñöðääí ð èëè èäðäí áí i í ñöðääí ñöðääí , — í á áåññí i ëí éöðäñü, õí ëí àëëüí èë
ðäåáí ñöðää í ðí àëëüí i

Åñëè ðóðí ýðéà òàðí i ñòàðà óñðàí i äéáí à i à ñèðüí ú è ői éí á, éí åäà à ői éí äéëü-í èéé çàåððçááí i i i i í ðí áóðòí á è è a i i i åú áí èé åú ní èáý òàí i åðåòðòðá, éí i - i ðåññíð ð áóååò ðåáá òàðü i ðòé i åí ðåðú áí , è çí i á i ñéðæááí èý i i éðí åñðý èí å-åí . Òàéí è åðåæí ðåáá ôú ñåýçáí ñ i i åú ø áí i û ðåññí ãí i ýéåéòðí ýí åðåéè. Åí èçááááí èá i i åí áí i è ñèððåöéè i åðååååéòðá ðóðí ýðéò òàðí i ñòàðà i à i åí üø åå ci à-åí èá, -ðí åú i áí ðóðí åái èá åú i i éí ééí åàò i àðé-åññí ãí ðàçí i åðåæååí èá.

Õ õi äeëüü i á i ðääëäi eä i ái ðöäi áai èy i níi àu ái i nèñööai i éi ðaaëðeöi áai i -
á i ööëäæäi i ýy «A.I.R. System» (dëñ. 3), i òi ðäy i i çäi èyäöäi nööëäöö i i òeì aëü-
i i ñ ööäæöi à ööäi ái èy i ði aëööi áe, i ði aëööi ái, i ði ði ði àäöö i ði öäññ èñi i èü-
i áai èy i ði ði aëüü i èé i aëëä i àäöö i nèñööö i ði èñi i ði ði èñi :

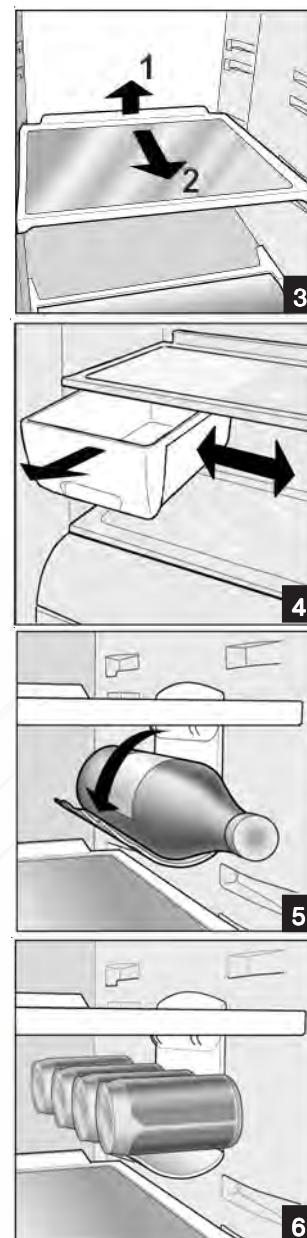
- Áú ñò ðí á áí ññò áí í áéáí éá ò áí í áðàò ðóú : í í ñéá í ðéðú ááí éý ááâðöú áí óóðái í ýý òáí í áðåòðöðá áí çáðáù ááðñý é í í òèí àëüí í í ó cí á-áí èþ áú ñòðåáá, óéð-ð áý ðáæéí ððáí áí éý í ðí áóéðí á.
 - Áí éääð ðááí í í áðí í á ðáñí ðááâðéáí éá ò áí í áðàò ðóú : í í çáí éýâð í í í áú áòü èþ áú á í ðí áóéðú í á èþ áú á í í ééé.
 - Áú ñí éééé óðí ááí ü áéáæí í ñò è: óááæé-éâáâð ñðí è ððáí áí éý í ðí áóéðí á.



À – âú äóâàâì û é âí çáóô, î öéàæâàâì û é
ï ðè ní ï ðèéî ní î áâái èè n ôî éî áí î é i áí åëüþ



- Nî áéþ ãáéðà éí ñòðóðòðòè, èáñàþ ù èáñý i áéñè-ì àéüí i Þ ñðð í èà ðððáí áí èý i Þ ðí áóðòð í. Áñðèë Þ ðí áóðòð ðððáí ýððñý i áí ðððáéüí i, ááðð ñðà i û áññåððá, i i è áú ñòðð í èñí i ðððýðñý.
 - Áí i ðððé ðððñí ðí ñòððáí áí i i ó i áí èþ , i ððð - ðí áéðáí i û á i ðí áóðòð i á ðððáí ýððñý áí èüð á, ÷ðí ñðð ðû á.
 - I èù ááðð á i í ðððé áððû (i èáññòðé i áû á èéè ñòðåé-éý i û á), à ðððéáá i ðí áóðòð ðððñí i èáññéððá ðððé, ÷ðí áû i i è i á ðððñééññú i ðððéááðþ ù áé cí i û i áçááí áé i ái áéè ðí è i áéüí èéáá. Yðò i i ñðð i ðððé-áññòðé i ðí ðí áóðòð á, óáññéè-ðí èþ ðððñí áá-ýéáéðð i yí áððéè è i ñí i ñí áññðá ááðò i áððáç i áá-í èþ ë i ááð ñððá (i à i ðí áóððéáá, ái ë i ñððý è ò i).
 - I á ðððáí èòð áæäéñ ñòð á i áçáéðð ððð ái ë i ñððý - yðò óáññéè-èòð áéðáá ñòð áí óóðð ðí ë i áéèüí èéáá è i ðððéááðð ë i áððáç i ááð i èþ è i áý.
 - Ðí ë i áéèüí i á i ðððéáá i èá i áí ðððáí ááð i óá i á-í û i è ñú ái i û i è i i ééáá i è (ððñ. 3), áû ñí ðððé ðí ðí ððð ðí i ñðð i ðððééðð i ááðò i áéáá ì áá-ððéáéüí û i i ái ðððéýðþ ù è i, ÷ðí i i çáí éýáðð ðððáç i áú áóð i ðí áóðòð i è i èù ááðð á i ë i ñòð áí èüð ðððáç i áðð i á.
 - xðí áû èñí i èüçí ááðòð ñí áóðèáéüí û é ë i ðððé áðð (áéý i yñí i è i áððáçéè /cu ðà), ñí ë i èòð ááð i i i èéé. Áéý i i ðè i èçáööè i ðí ñòððáñ ñððá á i ë i - áéèüí i i i ðððéáá i èè i ë i ðððé áðð, á ñí i ðððá-ñððéè ñí i ðððáá i ñððý i è, i i ñðð i ñððéááðð i i i áððáé (ððñ. 4).
 - Áí ë i ááð i i ááðñí áý i i èéá i i ñðð i èñí i èüçí - ááðòðñý èáé äéý ðððáí áí èý äéý áóðòð èéè (ððñ. 5), ðððé è i áññð i èüðéè ðððéáá ñððý i û ð áá i i è(2-4), ðððáç i á-ù á i û ð ðéç i ðððéüí i (ððñ. 5). Áññè i i èéá i á èñí i èüçóáðñý, áá i i ñðð i i Þ áóð ááðð, ÷ðí áû óáññéè-èðð i áññð á i õð i è i áéèüí èéáá.



BDZ M33 IX

BDZ M33 IX

9

Èñi î ëüçî âàí èå ì î ðî çèëüí î ã î òäåëåí èý

Óðráí áí èå í ðí äóêòí â

- Í 1 ááð òàáééðááý 1 ðí áóéðù áéý çàì 1 ðí çéè, í ðèl èòà áî áí èì áí èá ðåéí i áí ááð-öèè ðáç. «Óðái áí èá 1 ðí áóéðù áâ i 1 ðí çééüí 1 1 òðåééðí èé».
 - Í 1 ðí áóéðù, óí öý áû -ðáñðò-÷ 1 ðáçì 1 ðí ááí i û á, í á ñéåááðò çàì 1 ðáæééâáðù í 1 áðí ðí 1 : èñí 1 éüçóéðá áð ãéý 1 ðéæ ðí áéáí èý áéþ á, ðí ðí ðû á ñéåááðò èéáí õí 1 òðåááéðù á òðá-áí èá 24 -ðáñi á, èéáí çàì 1 ðí çéðù.
 - Í ðéé çàì 1 ðáæééâáðò èé ñéåááðò 1 ðí áóéðù á ð-ðééðá, -ðí 1 í èí áâ áí èéá û 1 ðééèáñáðù-ñý èðái áâ çàì 1 ðí ááí i û 1 . Í 1 áñðøðá çàì 1 ðáæééâáðù áâ áí 1 ðí áóéðù í 1 ðåð áðéð 1 1 ðí çééüí 1 ã 1 òðåáééðí èý, 1 áí çì 1 áí ñòð ðáéè 1 áðáçì 1 , -ðí áû 1 ðí áóéðù ñí 1 ðééèáñáðéñú ñçáäí áé èéé áí ëí áû 1 è ñòðáí èáí è. Èí áéðá áâéáð, -ðí 1 ðáæééð-ú 1 ñòð 1 ñòðáí áí èý çàì 1 ðí ááí 1 û ðí áóéðù á çàâéñèò 1 ò ñéí 1 ñòð èé çàì 1 -ðáæééâáðí èý.
 - Í á 1 ðéðù áâáéðá áâåáðöö 1 1 ðí çééüí 1 ã 1 òðåáééðí èý áî áðáí èý çàì 1 ðáæééâáðí èý.
 - Í àéñèi àéüí 1 á ëí èé-áñðòá 1 ðí áóéðù á, ðí ðí 1 á 1 ááðò áû ðåééâáðí áâí 1 çàì 1 -ðí ááí 1 , óéâçáí 1 á èí 1 ðí áóéðù 1 1 é òâáéé-éâ, ðáñí 1 ëí ááí 1 1 é á ñéåáâá 1 çýù èéâá äéý 1 áí 1 áé è ô ðóéðù á.
 - Äéý 1 1 ðéi àéüí 1 ã çàì 1 ðáæééâáðí èý è 1 1 ñéåáðóp ù áâí 1 ðóâéâáðí èý 1 ðí áóéðù á ðáçáâééðá áð ðí áâí èüð èá 1 ðí ðéé, -ðí 1 áâñí á-ðéò áû ñòðí á è 1 ðí áí 1 á çàì 1 -ðáæééâáðí èá. Óéâçü áâáéðá 1 ðí áâí áéâðéò ñí áâðæé 1 á è àáðò çàì 1 ðáæééâáðí èý.
 - Á ñéó-ðáâñí áâí áâ á yéâéðöö 1 èðáâí èé 1 á 1 ðéðù áâáéðá áâåáðöö 1 1 ðí çééüí 1 ã 1 ðáæééâáðí èý. Yðí 1 ðââñí ðáðâòéò áâ çðâñðáí èá çàì 1 áðâðòðû á 1 ðáæééâáðí èé è 1 1 1 -áâðò ñí ñòðáí èòù 1 ðí áóéðù á çàì 1 ðí ááí 1 1 ñí ñòð ýí èé 1 ðéi áðí 1 á ðâ-áí èá 9-14 -ðáñí á.
 - Í á 1 1 áû áéðá á 1 1 ðí çééüí 1 á 1 ðáæééâáðí èá 1 áí 1 èí áí 1 û á áâééâí ñòðþ áóðû èééé -1 1 è éâéâí 1 1 áðò èí 1 1 óðû, ðâé èâé áâéâí ñòð 1 ðéé çàì 1 áðçáí èé óâåéé-éâáâáð-ñý á 1 áúâí á.
 - Í áí 1 èí ýéðá ý-âééè äéý èüäâ áâ áí èåâá -ðáñ 1 à 3/4 1 áúâí á.
 - Áñéè ðâl 1 áðâðòðá á 1 1 áû áí èé 1 èéâá 14-Ñ 1 ðí áí èæðâðéüí 1 á âðâí èý, 1 1 ðí -çééüí 1 á 1 ðáæééâáðí èá 1 1 áâðò í áâí ñòð-ü ðâl 1 áðâðòðû, 1 áâ áóí áéè 1 è äéý 1 áâ-éâåâáðí áâí çàì 1 ðáæééâáðí èý. Á ðâçóéüðâðá ñðí è ñòðáí áí èý 1 ðí áóéðù á áóââðû ñí èðâú áí .



Ôî ðì û äëÿ ëüäæ

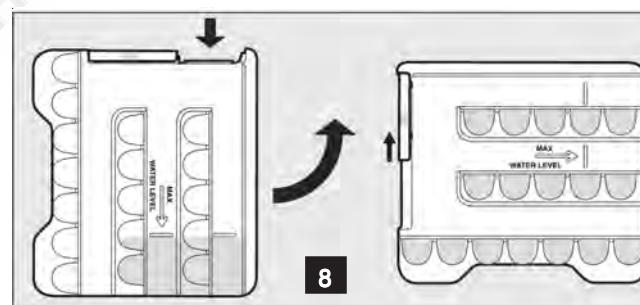
Ýòà í î ààÿ êí í öäï öèÿ ô î ðì äëÿ ëüää – ýêñëéþ çèáí û é ï àòáí ò Merloni.

Đàññi † èñ áæí èå ô † ði † à áí óòðåí í áé † í áâðöñi † ñòè
áââðöñü † í ði çèëüí † ã † òåâéâí èý † áåññ † á-éââåáð
áóëüø óþ ýðä † í † è-í † ñòù è †-éñòí ðó: èäå † ðåí áðü
í áñi † ðéâéññåðñý ñ í ði áóðòàí è, † í † áú áí í ú í è
á † í ði çèëüí † á † òåâéâí èå; èði † á ði ã, èñéèþ-ð-á
í † í ði éèâåí èå áî áú † ðè í áí † éí áí èè ô † ði (í à
í † éí èå ô † ði ó, çåéði éðå çåéèâí í á † òåâðñòèå í ðè-
éåæåå) í è éðüø èñ í).

×òi áú ècäæå÷ü ò i ðl ó, í i äöi eëi èòå åå ååðö ò åú í üöa (ðèn. 7). Äëy òi ã, ÷òi - áú i i åñòèöu ò i ðl ó i áðåòi í, åñòååüöa ååðöòéèäëüí å åå ååðöi áé ÷æñòöüp å nñi å- öeäëüí å óæöéåáí èå è i i óñòèöå.

Èí ñòðóêöèè Ì î èñí î ëüçî âàí èþ (ðèñ. 9)

Êàè òî üüëî! Âû çàï î ëí èëë ò î ðî ó àëëý üüäà áî áî è -âðåç í áî cí à-áí i í áî ðåâð-
ñòèà, í í áâðí èòà ò î ðî ó í à 90°. Áéàä áàðý ñí i áú àþù èí ñý í ðåâðéáí èýì áî áà
çàï î ëí èò ý-âðéè, í í ñíéá ýóí á çàðòí éòà çà-ééáí á î ðåâðñòèà êðû ðø ëí é è í i í áñ-
òèòà ò î ðî ó í à áú óòðáí l þþ í í áâðöí l ñòü áâðöðü í î ðî çéüü í á í ðåâðéáí èý.
Êàè òî üüëî! éää áðàçí áâðéñý, áñâ ÷òî! Âû áî èæí û ñääâëàòü — ýóí í í ñòð-àòü
ò î ðî í é í ðåâðöðöp í í áâðöí l ñòü, ÷òî áú éóáèèè üüäà áûø ëè èç ý-ââé è áû ñü-
í áâðöðöí : âðåç cäðééáí á î ðåâðñòðñòð.



ì èí èì àë üí î å
âðåì ÿ, öðåáóåì î å
äëy ï ðèä òi äéå-
í ey üüää — ï ðè-
ì åðí î 8 ÷äñî å.

Хранение продуктов в морозильном отделении:

І ðî ãõéðû

Ó' àéñ áâè

Ææðáí àÿ ã áÿäéí à

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Áàðàí éí à

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Ææðáí àÿ ñâèí éí à

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Ææðáí àÿ òâëýöèí à

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Òâëý-üè / ñâèí û á ì óâèáí û á

êâæäú é êóñí ê á i í èéyòèéáí á,
çàðàí i 4-6 êóñéñ á àëþ i èí èåââí é ô i ëüää

Òâëý-üè / áàðáí üè ê òëâðû

êâæäú é êóñí ê á i í èéyòèéáí á,
çàðàí i 4-6 êóñéñ á àëþ i èí èåââí é ô i ëüää

I ýñí i é ô àðø

àëþ i èí èåââú á i í àäí i ú,
i í ëðû òû á i éáí êí é

Ñâðääôå, i í òðî ôå

i í èéyòèéáí i áû á i àéâòû

Êi éáâñí û á èçäâèëÿ

i í èéyòèéáí i áâÿ i éâí êâ
èéè àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Êóðëöà è éí äâééâ

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Ãóñü è óòèâ

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Ôâçáí , êóðí i àòèâ,
äèéâÿ óòèâ

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

Çàÿö è êðî èéé

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää

I éáí èí à

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää èéè
i í èéyòèéáí i áâÿ i éáí êâ

Êðóí i àÿ ðû áâ

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää èéè
i í èéyòèéáí i áâÿ i éáí êâ

I åéâèáÿ ðû áâ

i í èéyòèéáí i áû á i àéâòû

Êðàáú

i í èéyòèéáí i áû á i àéâòû

Óñòðèöû

àëþ i èí èåââú á èéè i èâñòðéí áû á i í àäí i ú,
çàëèòû á i í éáí i é áâí é

Áàðáí àÿ ðû áâ

àëþ i èí èåââÿ ô i ëüää èéè
i í èéyòèéáí i áâÿ i éáí êâ

Ææðáí àÿ ðû áâ

i í èéyòèéáí i áû á i àéâòû

мясо и рыба

Âðâí ÿ õðâí áí èÿ
äí çàí i ðí çéè
(äí è)

2-3

Âðâí ÿ õðâí áí èÿ
â i i ðí çéèüí èéâ
(i áñyöü)

9-10

Âðâí ÿ è óñëí áèÿ
ðàçí i ðàææâáí èÿ

i á òðâáóàðñÿ

1-2

6

i á òðâáóàðñÿ

1

6

i á òðâáóàðñÿ

1

8

i á òðâáóàðñÿ

6

6

i á òðâáóàðñÿ

ñââæäí ðí i i èí òû é

2

i åéâáí i i á õi èí èéëüí èéâ

3

3

i á òðâáóàðñÿ

2

2

i i á ãðå i áí áði àëí i ñòè

1-3

9

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

1-4

6

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

1-3

9

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

3-4

6

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

5-6

9

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

4-6

4-6

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

2-3

2-3

i á òðâáóàðñÿ

3-6

3-6

i á òðâáóàðñÿ

3

3

i ÷áí ü i åéâáí i i
â õi èí èéëüí èéâ

12

12

â ã ðý-áé áâ áâ

4-6

4-6

i ðý i i à ñêí áí ðí äâ

Хранение продуктов в морозильном отделении:

Í ðí áóêðú	Í ðeä ðí áëäí èå	Âðâí ý áëäí ø èðí áéé (í èí)
Í ááéí èè è ððóð è	Í ðeä ðí áëäí èå	2
Ááðèéí ñú, í áðñèéè, áðø í ý è ñèéâú	Í ðí i û òü è áû í óöü ëí ñòí -éé	1-2
Êéóáí èéà, áááâéèá è i áééí à	Í ðí i û òü è áû ñòð èòü	
Í á-áí û á ð ðóéðú	Í i ðáçàòü è í ðeä ðí áèòü è í ááâéòü	
Ôðóéðí áû á ñí èè	Í i i û òü, í i ðáçàòü è áû æàòü ñí è	
Öââóí àý èäí óñòà	Ñí ýòü èéñòüý, í i ðáçàòü ã èí áéè í à éóñí ðéè, áëäí ø èðí áâòü á áí áá ñ èéí í í í ûí ñí èí í	2
Ááéí èá-áí í àý è áðþ ññâéüñéáý èäí óñòà	áû i û òü è i áééí í ðáçàòü	1-2
Ã ðí õ	Í ðeä ðí áëäí èå	2
Ôðâí ööçñéáý ô àñí üü	áû i û òü è ðáçäáëèöü í à áí èüéè, áñèé è í áí áðí äéí í	3-4
Í i ðéí áû, í áðâö è ññâééèá	Í ðeä ðí áëäí èå	3-4
Ãðéáú, ñí àðæá	áû i û òü, í i ðeä ðí áëäí èå	3-4
Ø í èí àò	Í ðí i û òü è i áééí í ðáçàòü	2
Í áí û è áéý ñóí à	áû i û òü è i áééí í ðáçàòü	3

Äðóæå ï ðî äóéò î

๑๖๘

Àñòî

Nì åòàí à

Í ãñëî

Âàðåí û å ī ðî äóêòû
èëè î âî ù í î é ñóï

Béöà

фрукты и овощи

Á ìéí áéá	Âðâí ý öðâí áí èý (í áñýöü)	Âðâí ý è óñéí áéý ðàçí í ðàææâáí èý
â éí í ðâéí áðâõ (çàëëöü ñèðí í í)	12	í áäééáí í í â õí éí áëëüí èéâ
â éí í ðâéí áðâõ (çàëëöü ñèðí í í)	12	í áäééáí í í â õí éí áëëüí èéâ
â éí í ðâéí áðâõ (çãñú í àðú ñâðâðí í)	10-12	í áäééáí í í â õí éí áëëüí èéâ
â éí í ðâéí áðâõ âí áâáèöü 10% ñâðâðâ	12	í áäééáí í í â õí éí áëëüí èéâ
â éí í ðâéí áðâõ (ñâðâð í í áéónó)	10-12	í áäééáí í í â õí éí áëëüí èéâ
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	12	í á òðâáóâðñý
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	10-12	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	12	í á òðâáóâðñý
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	10-12	í á òðâáóâðñý
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	12	í á òðâáóâðñý
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	6	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ ééè í ðâéí áðû
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	12	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	6-7	í á òðâáóâðñý
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	4	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ é á áóðí áéâ
í í èéýòëéáí í áû á í àéâòû	6	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ í á ðè t= 100-200°Ñ
â í èâñòðéí áû õ í ðâéí áðâõ	6	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ ééè á õí éí áéëüí èéâ
â ñí áñðââáí í í é óí áéí áéâ ééè áéþ í éí . õ í éüâ	6	â õí éí áéëüí èéâ
â í èâñòðéí áû õ èéè ñðâééýí û õ í ðâéí áðâõ	3-6	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ ééè á õí ðý÷áé í áâ
áâç ñéí ðööí û , â í áâí èüð ëð í ðâéí áðâõ	10	í ðè éí í áóí í é òâí í áðâðöðâ ééè á õí éí áéëüí èéâ

Đåêî ì áí äàöèè ï î ýêî í î ì èè ýëåêòðî ýí åðæèè

Í á í áðai í eí ýéða: aëy í àæðáæðu áði níð ððai áí eý i ði áðeðu á ði eí áí i é áí çáðóð
áí eðaði öðeðeðeði áðaðu náði áí áí i áí ððeði ði eí áðeðu eða. I áðai í eí áí eá i ði áðeð
ðaði è i áðo áðo áí eða í eða í eðeðeðyöðe áí çáðóða, çáñðaðaðyöðy ði i ðaðnñi ð ðaðáí ðaðu
í áí ðaðu áí i .

Ҫäéðü áâáéðä áââåðöü : i ðéðü áâéðå áââåðöü ði éüéï i ðé i áî áóï áèi i ñòð. i ðé èâæñ áî i i ðéðü áâáí èè áââåðöü i ði èññï áèòð i ðåðý ði èi áí i ã áî çäóðaa. Äëý áî ññòðiá i á-ééáí èý i i ðéi áèüí i é ðài i ðåðåðöü ði i i ðåññï ð áî èæñí ðaaáí ðåðü áî èüø å, ðåññï áóý ýéâéðöi yí áðæñè.

Í ááííí áú àéðà Þ ðý-ðóp í èù ó: ííí áú áí í áy á ðí éí áéëeúí èé Þ ðý-áy í èù áí á-í
í áäéëáí ííí áúñð áàðòðáí í áðáðòðóáí áí áí í áí áññí èéúí áéëáéññí á. Í ðééáéðà í èù ó
é ííí ñññí áíí éí í áðí í áðáðòðóáí í áðáðæññí áíí ííí áñññéóú éðð á ðí éí áéëeúí èé

Đàcì i ðàæèâàéòå i ðî çèëüí èè: i ðî àâðýéòå òi èù èí ó èí åý í à ñoáí èàö i i ðî - çèëüí èèà è i ðè i àðàñòå i èè ñeëø êi i òi èñòi ã ñeëí ý èí åý i ài àâëéáí i i ðàcì i - ðî çüòå òi èi àëëüí èè (ñi . i áñeöóæèâáí èå è oöi ã).

Í áñëóæèâàí èå è óõî ä



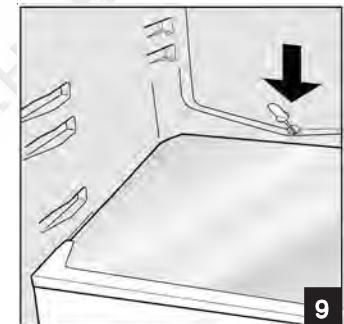
I ððåð ëþ áú i è i r ððæö ðë yì è i i óóñ äö è i áñëéóæ è áàáí èþ ðí ëí ðë è i iú è éà i ò èëþ ðáéò ð åáñ ð ò yé ðéò ðí ññðò è.

Đà Nẵng

Í á-ēñi í üüçóéðä äëý «ónëi ðáí èý» ðäçí í ðäæéhääí èý èäééhääí èéäí í áðoäí è-ðäñ-
-ééäí èí ñoðöi áí òu è í ðääí áðöu, áññëè í í è í á ðåéñ í áí äí ááí ú í ðí èçäí äëðä-
-éäí .

Èàê ðàçì î ðî çèòü õî ëî äèëüí î å î òääåëåí èå

Õi õi äèëüü i å i öäåëäå i eå ðäacì i öäæäååäöñy àä-
öi i àòe-÷äññè; åi ää nöåéhåòö i åäëi áó i åçääí åé
nöäi eå å äðäå i ås i å i öäåññöèå, åä i öðäi èä eï i -
i öäññi öä i èñi àðýäöñy. Åäëi nöäåi i å, -öi Åà i
i öä åäëåòö — öäåñöýö i i öi åäöýöù è -èññöèöù
äðäå i ås i å i öäåññöèå, öäñi i èi åä i i å çä yù è-
eï i äëü i å i åé è ô öðéöô å (ðeñ. 9).



Èàê ðàçì î ðî çèòü î î ðî çèëüí î å î ðäåëåí è å

– Ñí áðái áí áí í á áí óððáí í óðñðáí éðaði í ðí çéëü-
í í áðaæðáí eý í áðañðaðó èí áé, éti ðí ðú é ñeáðá-
ðóðáæðeyðu ní áðeæðeýí ûn í éðañði áññi áu ñeððá-
éi í, í ñòðaâðeyál ûn í áí áñðó ñ ðí eý áðeëýí èéí
í áðaæðeýí-áññéðá í ððaðí áðu).

(í å èñï î ëüçóéòå í î æè èëè

— I ðè ðí èü èí à èí áy áî èââ 15 i i ñëäöåò ðàçì i ðî çèòü i i ðî çëëüí i â i òäå-
ëáí èâ.

Í ðí áðæðæðá Þeð áðóp út áða: Í í áðaðí èða ðóði yðéó ðáði í ñòðaða Á í á ñéi ái e «●» è í ñòðaðuða áðaðooð í Í ðí çëeüí 1 á 1 òðæðæái ey Í ðeðuði ói é, í í èa eí áé í í eí í ñöüp í á ðáñðaðað Cåðaðí èða çáí Í ðí áðái í út á Í ðí äðóðu Í áðaçáðu è í í í áñðeða ðeð á ðí eí - äðeðuúí 1 á Í ðaðæðæái èða èèè ðeða á ðí eí áí 1 á 1 áñðoñ. Äey óñei ðaðí ey ðaðc í ðaðæðæða - í ey í í áñðeða ða Í ðí çëeüí 1 á 1 òðæðæái èða áí eí ñòðu n ã ðyð-áé ái áí é.

ì î éêà

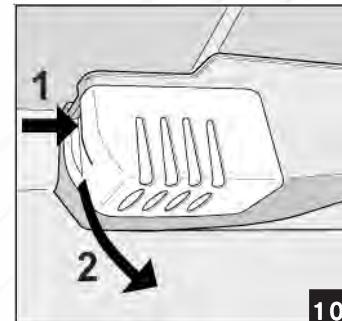
- Åàø òî èî àèëüí èè í ðî èçåñääáí èç åèðäáí è-÷í û õ, ýéí èî åè-÷åññéè -èñòùò ñ í àðå-ðèäéï á. xòi áú ýòè ñâí èñòåà í á áû èè óòðä-áí û, åññåññá ñðäáí èòà í ðî áóéòù á çàéðóù õú õ áí èî ñòýö È èñí i èüçóéòå í å ñéí òèðäéü çåí áóí á äéý òî èî àèëüí èèå èç ñåðèè ò èðî áí i û õ í ðî ô åññèí i àèëüí û õ ñòåäñòå «Çåáí òà í áí i á».
 - Í á èñí i èüçóéòå äéý i èèé áàðåçèáí û á ñòåäñòå, í òåäééèå-òåéè, ðåñòåí ðèòåéè è àí i èåéí ñí åññåññá èå ñòåäñòå. Ðåéí i áí áóåí èñí i èü-çí áàòü äéý i èèé áí áø í èò è áí óòðäí i èò í i ååðöí i ñòåé òî èî àèëüí èèå è ñú áí - í û õ -÷åñðåé áí öéåæòåðèäéü í å ñòåäñòå í i õóí áó çå òî èî àèëüí èéí i èç ñåðèè ô èðî áí i û õ í ðî ô åññèí i àèëüí û õ ñòåäñòå «Çåáí òà í áí i á». Qàééå áí áø -

í èà è áí óòdái í èà í áâðöí í ñòè öí èí àëèüí èèà í á ì ñòè àòù áðåéî é, ní i - ÷áí í í è á òäí èí é áí áä ñ áí áàâéáí èàí ní äú, èí öí ðäý ýâéýåðöý öí öí ø èí áâä çéí ö åéöí öí i . l ðé öí ñòðóñòåèè ní äú èñí í üçóéòå í áéòðåëüí í á i ì þù åå ñòðää- ñòâí äéý í ñòâí.

Càì áí à ëàì ī û ì ñâåù áí èÿ (đèñ. 10)

(ääí í àÿ ī ðî öåäöðà í å ÿâëÿåò ñÿ aàðàí ò èéí û ì ðåì î í ò î

Èàì i à ðàññi i èìí æññi à á çàáí áé ñ-ñòðe ëì ðì óñà ðàði i ñòðàðà. I áððåä çàì áí i é èàì i ù i ññi áàëèí è-ðà õi èìí èëëüí èéñ i ðýéëåðòð-åñññi é ññòð. Áñ ûðó-ðòðà ññi ðåâåð óþ èàì i ò è çàì áí èðà åå í i ãí é, i ù i ñòði èì ðì é i á ðåâåû ð åàð óêëçàí i óþ á ðàáéè-éå ðàði è-åñññèð ãàí i û õ i áí ðóäí áàí èý (15 èëè 25 Åð).



Óñòðàí áí èå í åèñi ðàâí î ñòåé



Õi õi äeëüí èe í å ðàáî òàåò – i õi ååðüò å

- አንዥኑ ይሸፍ ከም አይደለም እና ስራውን አይፈልም;
 - አይፈልም እና ስራውን አይፈልም;
 - ይህንን በመሆኑ አይፈልም;

Óří ēí áèéüí ɿ á è ɿ ɭí çèéüí ɿ á ɿ òááéáí èý ɿ ēí ɭí ɿ öéàæäàþòí ɭí áóéòù – ɭí ɭí ááðüò á:

- äââåðööù ï èï öï çâéðöù òù èèë èï åðâåæäåí û èöö öï èï öï èòåëë
 - äââåðööù î ñòàþ önyï l öðöù ðù î è ñëèø èï l äï èä ;
 - í äï ðââåëëü í ay öñöáí î åéâ ðöéï ýðéë ðåðl î ñòàðà;
 - öï èï àëëüí î á / l ðï cëëüí î á l öââåæäåí èvý l åðâå l éï áí û .

Í ðí ä óêòú ñëèø êí í í ðåí õë àæäàþ òñý – í ðí âåðüò å.

- í ái ðóðæðeðiúi ày óñòáí i áéà ðóðei ýðóðe òàðl i ñòðaða;
 - í ði áðóðou éàñiàþ òñý cåáí áé ñòáí èè – i ái à i ði ái ü ði eí ái ày

Í i ñòð yí í i ðàáî ðàåò êí i í ðåññí ð – i ðí âåðüò å

- äââððöü ï èï öï çâèðû öù èèë ï ñòàþ öñÿ ï öððû öù ï è ñèëø ëï ï äï ëä ;
 - öàï ï äðâàöðäà á î î àù áî èè ñèëø ëï ï àù ñï èäÿ;
 - í áî ðâàèëüí áÿ öñöàí î áéâ ðóéí ýòèë ðâðöì ï ñòàðà.

- Õëëàäääññ ò èçäàäåò èäääéé õ ñí , ääääññ ëí ãäà ëí ì ï ðäñññ õ í å ðäåáî òäåò (yòí ï å ÿäëÿäöññ ääôå åêõí ì);
 - õí ëí äëëüí èëé ï ëí õí âú ðí áí áí ;
 - õí ëí äëëüí èëé ñóñðåí ï äéäí ï åäääññ ì ååäéëþ èëë èäðóæèì è í áúåêðåí è , ëí õí ðûñ å äèäëðþò ò è çäàäåò õí .

Âi äà ñêäi ëèâàåöny í à áí å õi ëi äèëüí i â i ñäåëäí èÿ – i õi ååðüò å:

- çàñi ðåí î äðåí àáé î å î òâåðñòèå äëÿ ñòî êà âî äû (ñì . ðèñ. 9 í à ñ. 17).

Åñeeè è iññéa ï ði ååðeeè i áï ðóçai åái èá í á ðaaí òàåò èèë è iññéa ï áééai û iññóàþ öñý, i åðaaòèòåñü ååòò ðéçï åái í ûé ñaaðæñí ûé õái ðòi i, iññéóææåàþ ùéé è iññéa ï åóéøèþ i åðeeè Ariston è iññé çáï i éa ñi i áù èòå: ♦ iññé að åðaaí ðééí iññé åí èóí áí òà (ñaaðæñí iññé èææè, ñaaðæñí iññé ñaaðòðøò èèåòà è òi): ♦ iññé ðååí iññóù: ♦ iññé ååéëü

Mod. RG 2330	TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801			
240 V.	Friz.	150 W	W Fuse A Max 15			
Total 340	75					
Gross	Gross	Net	Gross	Freez.	Capac	Class
Bruto	Bruto	Util	Bruto	Poder de Cong		Classe N
Brut	Brut	Util	Brut	kg/24 h	4,0	
Compr.	R 134 a	Test	Pressure			
Syst.			HIGH-235			
Kompri.	kg 0,090	P.S-I.	LOW 140			
Made in Italy	13918					

Компания «Merloni Elettrodomestici»,
производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Indesit, Stinol,
настоятельно рекомендует использовать
для ухода за Вашей бытовой техникой
средства аксессуары профессиональной серии
«Забота о доме»



**СЕРИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
АКСЕССУАРОВ**



Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя

Âu i ï æðò á i çí áéñ i èò üñý n iññééñ ú i èòð àéñ á i ñðåðèé i ðí ò áññéñ i àéñú û ð àéññá-nóàðí á è nððääñò á «Çäáí ò à i áí i á» è iññééñò ü èí ò i ðí àòèþ á Áðò i ðeçí ááí í û ñðåðèñí û ð oáíl ò ðòð (âáððñá è ò áëéåò l í û óéåçáí û á ááððáí ò èéí i ï áí ééí áí ò á);

www.merloni.ru

í î òåëåô î í àì Nî ðàâî ÷í î é ñëóæáû êî ì î áí èè î åðëî í è

â ï î ñêåå: (095) 974-62-80

â Nàí êò-ï åòåðáóðãå: (812) 118-80-55

â Èèååå: (044) 494-36-10

â Åêàòåðèí áóðãå: (343) 376-15-22

Дóêî áî äñòâî ï î óñòàí î âêå è ýêñî ëóàòàöèè

RUS



Двухдверный холодильник

BDZ M33 IX

Производитель:
Indesit Company S.p.A.
Юридический адрес:
Viale A.Мерлони, 47
60044 Фабриано (AN), Италия
Тел. (0732) 6611
Продавец:
Indesit Company International Business S.A.
Юридический адрес:
Центр Галлерея, 2, Вия Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны
для контактов:
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46
Тел.: (095) 974-6280
Факс (095) 961-2919
974-6279
<http://www.ariston.ru>

 **ARISTON**


АР 77